

En toda España... 1'50 ptas. al mes
Extranjero... 30'00 " al año
Número atrasado, 10 céntimos
Número suelto, 5 céntimos

EL BIEN PÚBLICO

Fundado en 1.º de marzo de 1873. — (Segunda época)

Redacción y Administración, P.azá del
Príncipe, 11 y Rampa de la Abundancia, 16, teléfonos 20 y 84.

Dirección telegráfica: BIEN - MAHÓN

Año XIV.

Mahón, sábado 28 de Julio de 1917

Núm. 13,291.

Para hacer Patria hacen falta hombres

Nuestro querido colega "ABC" publica hoy un artículo que titula "Hagamos Patria", en el cual viene a decir que las circunstancias difíciles en que el señor Dato subió al Poder justifican la pasividad en que el Gobierno ha vivido hasta ahora, pero que la nación espera y que ya es necesario dar los primeros pasos en el camino de la regeneración.

Termina el colega con las siguientes afirmaciones:

"Sólo puede hacerse un gran Gobierno buscando en la nación gentes capacitadas, sin mácula, especializadas de un modo comprobado y práctico en aquello que han de regir; que no vengan a la política a obtener un medro, sino a hacer un patriótico sacrificio; que no vengan a forjarse una reputación, sino a comprometer la que ya tengan. Vengan al Poder esos elementos que en España abundan, como abunda también la gente de verdadero mérito, en número bastante para constituir unas Cortes de acción provechosa y que representen con legitimidad al país.

El camino para que esta evolución se realice es lo que hay que allanar. Y esta es la más patriótica y noble misión que podría realizar el Gobierno del señor Dato."

Conformes en absoluto con "ABC" en lo que se refiere a la necesidad de realizar la obra patriótica y renovadora que el país anhela; pero disconformes en absoluto, con gran sentimiento, porque la coincidencia tratándose de periódico tan acreditado es siempre un honor, en todo lo relativo a que la pasividad de los gobernantes tenga justificación y a que el señor Dato, sin condiciones de estadista, pueda realizar obra alguna en armonía con las aspiraciones del país.

Si este Gobierno hubiera sido una solución obligada, inevitable, nosotros no le combatiríamos, porque quien se sacrifica por su Patria en momentos angustiosos, aun sabiendo que el sacrificio resultará estéril, tiene derecho a la consideración, al apoyo y, en último caso, a la benevolencia; pero no es de los tiempos para engañarse, y es preciso decir con toda claridad que el señor Dato no ocupó el Poder por una imposición fatal de las circunstancias, sino por un burdo amañeo de la vieja y desacreditada política, que se coció en el horno del conde de Romanones, y al que prestó su complacencia el actual presidente del Consejo.

Todos recordamos lo que ocurrió entonces. Gobernaba el señor García Prieto, al que se atribuía el propósito firme de hacer frente al problema militar planteado, y todos los probombres que la Corona llamó en consulta opinaron que debía continuar la situación liberal, por el hecho lógico, entre otras razones, de contar con el Parlamento.

Pero llegó el turno al señor conde de Romanones, que presumió entonces de dueño de la mayoría, y el funesto político, para satisfacer una venganza no ofreció su apoyo a la continuación del Gabinete Gar-

cia Prieto o a otro liberal que se formase sino condicionándolo con una previa claudicación del Poder público, que no era admisible.

Y al señor Dato, en esas condiciones, le faltó tiempo para decirle al Rey que el partido liberal conservador estaba dispuesto a ocupar el Poder.

¿Por qué todo esto? Sencillomente, porque el señor Dato, que es un vanidoso disfrazado de hombre modesto, vio que el turno se acababa, y pensando más en su persona que en los altos intereses del país, precipitó, de acuerdo con el conde de Romanones, una solución que fatalmente había de ser un desastre.

Lo que hizo, pues, el partido liberal-conservador no fue un sacrificio en aras de la Patria, sino la satisfacción de un egoísmo, entorpecedor de soluciones que estaban en la conciencia pública, y que sabía todo el mundo, hasta los menos conocedores de la política, que eran las únicas de probable eficacia para resolver a satisfacción del Ejército y del pueblo el conflicto planteado por las juntas de defensa.

De manera que el señor Dato y sus amigos no han hecho otra cosa que colocarse como un obstáculo en el camino de la renovación de España, y quienes hacen eso no tienen derecho a esperar que se les respere, ni menos a que se les apoye.

Pero todavía tendría disculpa el osado impulso del presidente del Consejo al ocupar el Poder en estas

circunstancias si su conducta anterior, su talento, sus condiciones de gobernante, fueran para el porvenir una garantía, siquiera de iniciación de la obra que todos deseamos.

No lo esperó nadie. El señor Dato no ha sabido hacer otra cosa en toda su vida que sestar y pastear y al punto a que han llegado en nuestro país el movimiento social y político, cuando al consumo de pasteles siguen las siestas prolongadas, no puede esperarse otra cosa que la congestión.

Y ya es sabido que los médicos a lo primero que apelan en casos tales es a la sangría.

(De "La Acción".)

Los hombres y los días

La pobre Española (Parodia de "La Finta Ammalata" de C. Goldini)

La escena representa el interior de una botica. Muchos frascos, muchas pócimas y por todas partes rótulos ininteligibles.

Con el boticario, hombre embaucador y trapacero, conversan: Alvaro, médico tan trapacero como el boticario; Eduardo, doctor melifluido como poción de goma; Melquiades, galeno capaz de hacerle una sangría al mismísimo hijo del sol si el vástago del astro rey se tomase la molestia de descender a la tierra, y el señor Española, vegete, estropeadillo y en extremo quejumbroso.

Boticario. — Señores... Permítanme que les presente al señor Española. Tiene una hija muy enferma y desea que ustedes la visiten.

Alvaro. — Yo no puedo ir a verla, estoy ocupadísimo.

Boticario. — El señor Española es sumamente rico. Hombre de grandes negocios... Hombre de grandes negocios.

Alvaro. — Siempre a sus órdenes, señor Española.

Eduardo. — ¿Quién visita a la paciente?

Españita. — La ha visto ya todo el medicato de la nación. Ella sueña con que su médico sea don Antonio.

(Don Alvaro, al oír al señor Española, se pone nervioso. Los otros dos galenos hacen gestos de marcado disgusto.)

Españita. — Por lo visto, le conocen ustedes. ¿A qué hora?

Eduardo. — Y porque le conocemos nos apresuramos a manifestarle, querido señor Española, que a la enferma le convenimos mucho más nosotros.

Melquiades. — Ese doctor es un peligro.

Alvaro. — Habla demasiado claro.

Eduardo. — Y a los enfermos es necesario engañarles, no decirles nunca la verdad.

Españita. — Entonces, la visitarán ustedes, ¿verdad?

Alvaro. — ¡A ver! a ver! mi amigo Eduardo, que es el médico más prodigioso que en la ciudad existe.

Eduardo. — Y mi entrañable colega Alvarito, que es un doctor verdaderamente eminentísimo.

Melquiades. — Y si hace falta un cirujano...

Alvaro. — El señor empezó siendo boticario, luego fué curandero, más tarde médico, ahora es sangrador y ¡quién sabe! lo que será el día de mañana!

Mutación. La estancia de la paciente. Durante la ausencia del señor Española, la enferma ha hecho venir al único médico que le inspira confianza, a don Antonio. El señor Española, al verle, le advierte que dos eminencias vienen con él a visitar a su hija, don Antonio, al oír los nombres de las dos eminencias, sonríe.

Españita. — ¿Qué, no son médicos de gran renombre?

Don Antonio. — Yo nunca hablo mal de nadie, señor.

Españita. — Entonces es que no le inspiran a usted confianza.

Don Antonio. — Hay momentos en que ni yo mismo me inspiro confianza, amigo Española.

Penetran los médicos en la estancia y comienza la consulta. El primero en hablar es don Antonio que, co-

mo es natural, no comienza con la consabida fórmula de estimados amigos, apreciables compañeros, queridos colegas... ¡Amigos! ¡Compañeros! ¡Colegas!

Don Antonio. — Señores... Los cuatro efectos perniciosos de la dolencia que sufre la desdichada Española son: el insomnio, la desnutrición, los desvaríos cerebrales y una fuerte opresión que le aniquila. No duerme, porque todos los nervios de su cerebro están a todas horas tirantes y agitados; no come porque no puede; sus trastornos cerebrales obedecen a que no hace más que soñar grandezas sin tino, y la opresión que siente, el cansancio que la causa el no verse atendida más que por charlatanes y mentirosos curanderos. Necesita respirar fuerte. Su dolencia es más moral que física. Aires de verdad y redención. Nada de drogas inútiles. Nada de perniciosos específicos extranjeros. Nada de máculas y embustes...

Los otros doctores, como es lógico, no están de acuerdo con don Antonio. Y como don Antonio no quiere discutir con ellos, termina la consulta.

Don Antonio. — Págueme usted y que se vayan, señor Española. Pero págueme usted bien, que para eso han venido.

Españita. — Si no han hecho nada, si no han dicho esta boca es mía...

Don Antonio. — Usted les ha llamado, usted debe pagarles.

Españita. — ¿Y a usted, qué le debo, don Antonio?

Don Antonio. — Yo no cobro esta clase de consultas.

Españita. — ¿Por qué?

Don Antonio. — Porque hacerlo, sería aprovecharme de vuestra excesiva candidez y credulidad.

Españita. — Bien me habéis aconsejado que pagase a los otros.

Don Antonio. — Porque éstos sólo viven de sus engaños y trapacerías. Yo soy incapaz de hacer lo que ellos hacen. No he sabido hacerlo nunca.

Españita. — ¡Y así os va, doctor!

Don Antonio. — La enfermedad de vuestra hija no ha de curarla ningún médico. Y guardaos de que los que

la visiten en lo sucesivo no imiten a los que hasta aquí la recetaron, porque no harán más que alargar días y días sus trastornos. Necesitan vivir y medrar a costa de la paciente. Ya os he descubierto el mal. A vos, y sólo a vos, amigo Española, os toca ahora encontrar cuanto antes el remedio.

Por la adaptación, ANTONIO SOLER

Religiosas

Las fiestas en honor de Nuestra Señora del Carmen

Terminaron con la misma solemnidad y concurrencia de fieles, que fueron la nota característica con que se dió comienzo a los populares cultos que cada año se dedican a la especial patrona de gran número de mahoneses.

Durante todos los días del octavario, hubo varias misas rezadas; la cantada a las ocho y media. Y por la noche, empezando a las siete y media los actos del octavario, abrilantados por el Coro Eucarístico Mariano encargado de cantar los padrenuestros, coplas e himno marcial a la Virgen del Carmen. El sábado terminaron los cultos con el canto de la Salve de Eslava y el lunes, último día del octavario interpretó el Coro otra salve a canto llano y voces, original de nuestro eminente paisano el Rdo. don Damián Andreu Pbro. organizista de Santa María.

El domingo último, infraoctava de su fiesta, hubo misa mayor solemne, siendo celebrante el M. I. señor Canónigo don José Planells, familiar del señor Oolsop, predicó hermoso sermón el celoso señor Cura Párcro de San Clemente nuestro distinguido amigo el Rdo. don Miguel Janer, presbítero y la antes citada entidad coral interpretó fielmente la misa de Pio X del maestro Vilaseca, bajo la dirección y acompañamiento del aventajado alumno del Conservatorio de Madrid nuestro querido paisano don Juan J. Cursach.

BIBLIOTECA DE EL BIEN PÚBLICO

gran plos totas tres, de manera que vist lo turch que ella sempre plora y que diu ques lensará dins del pou, estave que no sabia com ferat; y axí lo Señor Embaxador de esta terra, tramesch una grega a veurer la dita filla, la qual grega diu que al Sr. Embaxador que era pecat que tant bona christiana estigués en mans de un Turch, y en tant pena, y que es una gentil moxix; vist axí lo Sr. Embaxador provehí per a veurer si la derien per rescat. Y axí per medi seu ha pres més darla per 2 ducats, en condició que la feu a port Turch de casa sua, perquè ell no tengué carrech y axí lo señor Embaxador ya bestregué la moneda, sino que hey hagaé mes diligencias.

Y axí sabent yo axó he pres los 2 ducats a interés, y per ma del Sr. Embaxador los tinch tremesos allí; y lo señor Embaxador ha dat ordre de ferla rescatar a un gentil-om de allí; y axí tinch per cort Du per sa misericordia mi asó daré en cobrarla.

El cofiat en Quintana té rebu las las letras que li tinch tremeses, y crech hora de are es en libertad, com mes largament entendreu en l'altre plech. Lo plech en que va la present va al Sr. Governador de aquí; so es que la primera letra es sua, y tot lo plech vá a vos. Melsion Gomila, qui estava en mon logat en Lopic, es mort. Estambot ha vist morir un fill de Toni Goyalons qui es allí.

Germá: yo en tres meses li tinch demanat 500 ducats, los quals segons letras vstras he rebudas per Nadal. Carrí y Francesch Gomila, crech vuy son a Mesina, perquè V. m. me dunave orde de enviarla la moneda, la qual orde há 8 mesos que era a Barcelona, y per lo que las despesas y entropos son majors que non se pensa, vos prech que me anaveu mes si pot ser y pach de lo men, que yo so content restat en camisa. Y axí vos prech que treballen, que m. Toni Carreras, y m. Toni Casofranca fassen escriurer a Mesina al m. Guillem Genovart, que el yo pas per allí si menester es; i rá, me dex els ducats a canvi per aquí, porque yo voldria

he sebut per mis guardians españoles que son así, los quals eran guardians del baugu abont el está, y han parlat moltas voltas ab ell, per aser tots españoles, y diuen ques fá voler a tots, tan es bon fedri: de ahont me so molt alegrat, y han medí que ell té per molt sert exir de allí, ab favor de Du glorios y de lo Señor. Per tant en lágrimas plorant de mos ulls suplichó a V. m. ab la present, que ab lo favor de Du glorios y del Señor pare y mare de V. m., y de mi trist posat en pena y de mon pare natural, que sia yo provehit de 600 ducats, ab los quals yo pugua trauer de tant torment y pena una muller y germa de V. m. y meu; y puga cobrar aquell fillet y filleta de mi trist pare los quals están en perill de perdre la anima, la qual val mes que quant tresor ha en el mon, del que yo restaria ab grandisima tristot; de ahont tinch per sert, V. m. tendrá millor consideresió a estas cosas que yo no podria fer escrivir; per tant lo suplica essent menester per dita provisió sia venut tot lo men y rest yo en camisa, sola y puga traure de tant torment y perill ma muller, fill y filla, y mon germá nostro, que de veritat dich a V. m. que veyentme así y no poderlos ajudar, estich per aperdrer lo enteniment, y un dia me par un any, veyent esta pena, yo ab mi estich en gran tristot, pensant la pena major que passon los que son esclaus.

Señor, yo tinch per cert si menester será V. m. anirá a Mallorca per dar los dinés a algun mercader, lo qual vos dará canvi para Palerm o per Barcelona; ferá V. m. que la provisió mia, y del compare Barsola qui vingui tota per una via y jaúts, perquè nosaltros on estam tant jaúts un del altre par ra sempre, que en si som germans. An est loch de novés no o ha de per avisar a V. m., salvo que lo B. x. es fora ab 60 o 70 galeras; i que a XVI de juny, non sap ahont va; creyen molta armada, per causa dels dos fills que tenen en gran camp, lo un quantra saltira, y la favorex lo petit. Lo major havia venut y es pres lo petit agué recós del pare, ab tant

Digno complemento de tan hermosas fiestas religiosas fué la grandiosa procesión general que el próximo pasado domingo recorrió las calles y plazas de nuestra ciudad, detalladas en el correspondiente anuncio de esta perseverante Junta organizadora de Procesiones. Mahón presentaba el aspecto de las grandes solemnidades, luciendo muchas ventanas lujosas colgadas. Resultó de buen efecto el paso por vez primera de la procesión por las plazas del Carmen y Pescadería, atravesando la reciente vía que las une con la calle del Portal de Mar.

La procesión se organizó y recorrió el trayecto anunciado por el orden siguiente: pendón de Nuestra Señora de Lourdes, niños aislados, colegios y el de San Juan Bautista de la Salle con numerosa representación, asociaciones religiosas, banda municipal, comisiones de los pueblos inmediatos, particulares, representación de la marina mercante y del elemento civil, prácticos del puerto, gremio de pescadores, maestranza de la Marina de guerra, el pendón principal de la Virgen del Carmen, obra de la distinguida artista doña Catalina Narváez, que por delegación del digno señor Comandante de Marina de esta provincia, llevaba el 2.º jefe de la Comandancia don Cayetano Tejera, sosteniendo los cordones el capitán de Ingenieros señor Gutiérrez y el señor Caldes capitán del vapor Mahón, cruces parroquiales, escolanías, Reverendo clero, señoras cofrades con el Santo Escapulario, la esbelta imagen de la Augusta Patrona de la Marina, que llevaban en sendas andas marineros de esta Estación Torpedista, que también daban la guardia de honor, actuaba de Pontifical el Venerable Prelado Diocesano asistido por el Canónigo señor Planells y los Reverendos Párrocos de esta ciudad, comisiones militares y la presidencia estaba formada por el Excmo. señor General Gobernador Militar, señor Comandante de Marina, señor General Militar, M. I. señor Delegado del Gobierno de S. M. y comisión del Excmo. Ayuntamiento presidida por el señor Alcalde. Cerraban brillante cortejo la banda militar del Regimiento Infantería de Mahón número 63, cuyas notas alternaban con la salmodia del Río. Cierro entonando el Ave María. Sto. Al anochecer se alumbraron las luces del paso de la Santísima Virgen, produciendo hermoso efecto. Todas las calles del tránsito estaban invadidas por numeroso público; al regreso de la procesión estaba iluminada la parroquia del Carmen y el Río Clero

cantó la Salve, que entonó S. E. Ilmo. Se terminó a las ocho de la noche.

Felicitemos cordialmente al Reverendo señor Cura Económico del Carmen, nuestro distinguido amigo el señor don Gabriel Coll Pbro. y a la Cofradía encargada de fomentar la devoción a la Reina del Carmelo, a la que de nuevo rogamos procure su mentar su celo, dando, por ejemplo, mayor importancia a los cultos de mañana y noche de los sábados, limitando a Montserrat y a la Merced de Barcelona.

Y dignese la Virgen Santísima del Carmen seguir bendiciendo y protegiendo con su manto maternal, a un pueblo que de tan brillante manera ha sabido honrarla y reverenciarla en el presente año.

Exposición diaria
Terminaron el martes próximo primero de agosto estará el Señor t. dos los días de manifiesto en la parroquia mayor de Santa María, de siete a ocho de la tarde, dándose también antes de la reserva y de conformidad con el beneplácito del señor Obispo de la Diócesis, la bendición con el Santísimo, al pueblo fiel.

Misa de comunión general
La tendrán mañana en San Francisco estos cuatro turnos de San Tarsicio a las ocho menos cuarto, invitándose también a los adoradores y adoradoras, para dicho acto y para la solemne exposición de S. D. M. dentro de la misa mayor de San Francisco hasta las 12 y media de la mañana, en cuya hora se hará la reserva. Dichos actos se aplican por el alma de don José Ramón y Vallejo, padre político de nuestro distinguido amigo don Pablo M.ª Lichar, digno Auditor de Guerra de este Gobierno militar.

A Santa Ana
Continúa celebrándose en Santa María el devoto octavario dedicado a la Santa, en la capilla donde se venera su imagen, cultos que las personas devotas celebrarían que pudiera darse mayor solemnidad, como generalmente observamos en las iglesias del continente. Así nos dice un amigo haberlo presenciado estos días precisamente en la parroquia de Santa Ana en Barcelona.

A San Ignacio de Loyola
La Iglesia dedica estos días actos solemnes al Ilustre Fundador de la Compañía de Jesús, con motivo de su fiesta titular del próximo martes día 31 del actual. Desde que se ausenta-

ron de esta ciudad los Rdo. Padres Jesuitas, no se celebran cultos especiales a San Ignacio en nuestras iglesias pero los fieles pueden agruparse en torno de su imagen, que se venera en la parroquia del Carmen.

Las Marias de Ciudadela
Según vemos en nuestro apreciado compañero «El Iris», celebraron este año con todo esplendor la fiesta reglamentaria de su su excelsa patrona Santa María Magdalena. Tuvieron misa de comunión general en la iglesia del Rosario y misa solemne, que cantó el Coro Eucarístico de las Marias bajo la sabia dirección del reverendo don José Sintes Pbro. Vice Directo de la Corte de Honor. El sermón ensalzando las glorias y virtudes de la Santa estuvo a cargo del Muy Ilustre señor Dr. don Sebastián Juan Sampol de Palós, Arcipreste de la Santa Iglesia Catedral.

El Jubileo de la Porciúncula
Se gana en la parroquia de San Francisco y en la Iglesia de las Reverendas Religiosas Concepcionistas desde las vísperas del miércoles 1.º agosto al jueves día 2, fiesta de Nuestra Señora de los Angeles.

En la citada parroquia se cantarán en la vigilia solemne Completas, y el jueves habrá misa mayor con sermón y a las siete y media misa de comunión que la Conferencia de Caballeros de San Francisco, en virtud de disposición del Consejo Superior, ha escogido dicho día para la misa llamada de las cuatro intenciones, rogando por la Iglesia; por el Papa por España y por la Sociedad de San Vicente de Paul.

Dicha Conferencia nos encarga invitar a las demás de esta ciudad, por si sus respectivos socios tienen a bien honrar con su presencia dicho devoto acto.

Primer viernes
Lo es el de la semana próxima, día 3 de agosto y este Centro Local del Apostolado de la Oración tendrá su ejercicio mensual con exposición, misa y comunión en Santa María, empezando a las siete.

En el Colegio Salesiano
Hubo el pasado domingo solemne acto literario que presidió el M.ª I. señor Dean de la Santa Iglesia Catedral. Se pronunciaron discursos, se repartieron los premios, resultado del curso último y se abrió la exposición escolar en la que figuran trabajos de mucho mérito llevados a cabo por los colegiales. Puede Ciudadela sentirse muy complacida de la valía y del celo de los H. Jos de Don Bosco consagrados a la educación de la juventud.

CULTOS
Parroquia de Santa María
Domingo 29 julio, misas rezadas a las 5, 6, 7, 8 y 12 A las 10 la mayor con homilía por el Rdo. Sr. Cura Regente. A las 2 y media Catecismo para niños. A las 3 y media Vísperas, Completas, Rosario y continuación de la devota Octava dedicada a Santa Ana, Madre de Nuestra Señora que se continuará practicándose los demás días laborables hasta el próximo viernes al anochecer. A las 5 instrucción doctrinal por el citado Sr. Regente.

En la Iglesia de San José, a las tres, Catecismo para niñas.

En la de la Concepción, Catecismo para niños el lunes, miércoles y viernes al anochecer, a las 7 y 8 y 9 y 10, en sufragio de los difuntos recomendados.

Miércoles 1.º agosto, a las 7 se dará principio a la exposición diaria del Santísimo, con procesión claustral. El Señor estará de manifiesto de 7 a 8 ocche todos los días.

Viernes 3, a las 7 exposición del Santísimo Sacramento y misa de comunión reparadora para los celadores y socios del Apostolado de la Oración, con puntos de meditación, letanias, acto de consagración y estación al Corazón de Jesús, letanías, Corazón Santo, bendición y reserva.

Parroquia de Nuestra Señora del Carmen
Misa, dominica IX después de Pentecostés, misas rezadas a las 5 y media, 7 y media y 9 A las 10 la mayor con homilía que dirá el Licenciado Rdo. Sr. Cura Económico. En dicha misa estará expuesto el Santísimo. Por la tarde a las 3 y media canto de Vísperas, rezo del Rosario y plática doctrinal por el citado señor Cura Económico.

Enseñanza del Catecismo de nueve y media a diez y media de la mañana y de cinco a seis de la tarde en las Escuelas de los Sres. Hermanos de la Doctrina Cristiana y de cuatro a cinco de la tarde en las Religiosas Carmelitas y Atilos de San Juan y San Fernando.

En la Iglesia de Santa Eulalia misa rezada a las ocho con exposición del Sant. Evangelio y enseñanza del Catecismo.

Lunes 30, misas rezadas a las 6, 7 y media y 8 y media. A las mismas horas los demás días de la semana. Exposición del Santísimo de 7 a 8 de la noche.

Martes 31, por la noche se dará fin a la exposición diaria del Santísimo, con procesión claustral.

Viernes 3 agosto y primero de mes, a las 7 y media misa de comu-

nión en la capilla del Santísimo para los devotos del Sagrado Corazón.

Sábado 4, a las 7 y media misa rezada con exposición del Santísimo y Visita a la Santísima Virgen del Carmen, a intención de la Cofradía. En estos cultos toma parte la «Ora de las Tres Marias». Por la noche, después del rezo del Rosario, Salve cantada a la Reina del Carmelo.

Parroquia de San Francisco
Domingo quinto de julio, a las 5 y a las 7 misas rezadas, a las 8 menos cuarto misa de comunión para los del Turno de San Tarsicio; a las 9 y media la misa de la tropa, y a las 10 la mayor con exposición del Santísimo Sacramento y Vela por el citado Turno de San Tarsicio. A las 2 y media enseñanza de Doctrina Cristiana y a las 3 y media Vísperas y Rosario.

Lunes 30, a las 8 misa en sufragio de los difuntos recomendados.

Martes 31, a las 7 y media y a las 9 misas rezadas en el altar de San Antonio de Pádua.

Miércoles 1.º agosto, a las 11 se practicará en comunidad la primera visita para lucrar la indulgencia plenaria del Jubileo de la Porciúncula a las 3 y media Vísperas solemnes y al anochecer, después del Rosario, solemnes Completas.

Jueves 2, desde las 5 y media hasta las ocho varias misas rezadas; a las 10 la solemne con sermón por el Rdo. D.ª J.ª Juaneda, Vicario Al anochecer se practicará otra visita en comunidad para ganar la indulgencia del Jubileo, canto de la Salve y Gozos a Nuestra Señora de los Angeles.

Adoración Diurna y Nocturna al Santísimo Sacramento
El próximo martes, día 31 de julio, termina en la parroquia de Nuestra Señora del Carmen la exposición diaria.

Se ruega atentamente a los adoradores y tarisicos la asistencia a la procesión de reserva, sirviéndose reunirse a las 7 y media de la tarde en la sacristía de dicha Iglesia.

Desde el miércoles 1.º de agosto estará el Señor de manifiesto en la parroquia mayor de Santa María, de 7 a 8 de la tarde. También se publica la concurrencia a la procesión de comienzo. Deben los socios que cumten asistir hallarse a las 7 menos 5 minutos en la capilla del Santísimo.

Mañana domingo, 29 julio, fiesta mensual en San Francisco para estos 4 Turnos de San Tarsicio, misa

de comunión a las 8 menos cuarto, Vigilia durante la misa mayor, cantándose después el Trisagio. La reserva será a las 11 y media. Por el alma de don José Ramón y Vallejo (q. e. p. d.).

Sábado, 4 agosto, exposición eucarística a la Sección de Alayor, según lista de asistencia y detalles de manifiesto en el domicilio de don A. Tutzó, Prieto y Caules, 2.

Sábado, 11 agosto, Vigilia general solemne de aniversario de la Sección de Mahón.

Santorial
Santo de hoy. — Santos Víctor, Nazario, Celso y Eladio mártires e Inocencio y la beata Catalina Tomás virgen.

Santo de mañana. — Santos Félix y Próspero y Santos Marta, Serafina y B. de las vírgenes.

Visita a la Corte de María. — Mañana se hace a Nuestra Señora del Desamparo en San Antonio.

Liga Marítima Española
Junta Provincial de Mahón
El programa de los festejos náuticos para el próximo domingo día 29 del actual será el siguiente:

Cuatro tarde. — Segunda regata de misticos de 5 metros de eslora, debiendo advertirse que pueden tomar parte las embarcaciones menores de dicha eslora, pero no las que sean superiores. La inscripción debe hacerse en el local de la Liga, hasta las siete de la tarde del sábado.

Cinco tarde. — Regata de traineras de 16 remeros y patrón. Premio en metálico.

Cinco y media tarde. — Concierto por la Banda Militar del Regimiento Infantería Mahón núm. 63.

La «caza del Pato», nuevo sport náutico para nadadores, persiguiendo a uno o más patos, y siendo el ave propiedad del que consiga vencerla en el concurso de ratación. No se admitirán jóvenes menores de 12 años.

Seis tarde. — Primera regata de señoritas desde la caseta «Miramar» a la meta, situada frente a la Liga, con obción a la copa de plata dorada, regalada por S. A. R. la Infanta doña Isabel de B. Bón.

Mahón 26 de julio de 1917. — P. A. de la J. P. — El Secretario, Teodoro Guarnier.

que lo gran ses hagut a retraurer, no puch dir ahont. Dos altres van ab altres, plegó la una per el S. fir son pare, y l'al tre per mon pare, y feli a la ploma y no a la bona voluntat y amor; pregant al Señor reserva de tots perills la magífica persona de V. m. y li vullu conservar la vida, y esor ab son sant servici com per ell es desijat. Dal Xio a X de Juliol 1559.

— Señor de V. m. germá molt afecat qui les mans besa. — Juan Tremol.

Molt virtus Señor: esta fas per a tots avisantlos com per ma de Sebastia U lina sots plech de m. n. O. f. i. B. n. e. Mercader del vos treamet dos lletres, sola tot per lo mateix afecta y necesitat; y xi ab lo present plech ab que va la present hey haq altre, la qual es per lo Señor y germá men M.ª March; y esta es per los tres, y axi mateix per mon germá y per lo compareq Francesch Mercader, y per lo dit mon coñat, suplicant a tots me vullu fer lo favor que porán en est negoci de tanta importancia com yo fiach per cada hu della fata. Per a mi tot lo que pora restant; yo per si sempre prest ab tot quant los poré servir, a los quals me comeneru molt.

A XXVII de Setembre arribaren así 5 gallotas de Constantinobla y ab la una era Luis Tremol, y axi anarem a N.ª de quela y entrarem dins y demansrem li de noves y dixica que Esteya Rotger era mort en el seu costat dins la galera; y encare que diu que li prestá reyal castellans diu es muller y quels deman a son pare; yo li demeni ahont lo prengueren, van dir que prop de un poso de la Torre de m.ª Quart, que eren uos veintena de turchs; demenli del compare Miguel Cardona, dixme que bé era ab ella, pero no pot dir si encativaren o si mataren. Bé es ver que diu que com lo li havien, y a veure un home qui seya mort; pero qual no (seya) Juan Angel Pons; y diu que H. roal Pons va veure comberat

molt mal nefrat. Que de tota los altres quiferen ab ell no pot dar ningunas noves, per causa de la necessitat on que estava y así may ha vist ningú.

El es de un Turcho qual se diu Ardinga, está al garda qui era Dastan B. xá, devant la casa de Icrevisaga, devant es Coderet. Ell se comano molt a sa muller y infants, y a tots vosaltres y a ses coñats, los qual suplica li vullan ajudar a treurelo de tanta pena y perill, porque sempre volei que re y nech; he estad a viatge a la Mar negra tres mesos. Lo compare Barsoia ha comenat a vostres merés los besa las mans a tots. Y fas fi encomenatme a vosaltres y a tota la gent de las vostres cases, pregant a Dau vos reserva de tots perills, etc. Dal Xio a XII de octubre 1559. — Ell y germá de vosaltres que vos desitge veurer que escriurer, Juan Tremol. A los molt honorables m.ª Bartomeu Teemol major y m.ª Toni Martí y m.ª March Mari en Mayor en Menorca.

Molt virtus germá: per lo mateix pasatge vos fiuch escrit y de tot avisat mas largament. Esta será breu avisant per Capsons, per lo que poria aser laltre no arribás en ma vostra; y es que per gracia del Señor fiuch en ma compañía ma muller, y ma germana y ma filla Joana. Na Cathalina may me la volien dar per causa que la vien mesa dins una cambra y li havian fetes dar tantas bastonades a lun turch que la pensaven matar, y xi ella ses morti, y estava tal com sa mara la pari, de manera que com se torná, lo Turch li dix que si nos fya turca quell li leveria el cap. Veyent, pobre miffina la aifango tirada, així lo dit, y xi no la volian dar; de manera que ma germana y ma filla Joana la anaren aveurer; y axi ella dix a nel seu patró que no volta ser turca, sino bina cristiana y que volta anar al Xio ahont era son pare y así y y

EL PABORDE MARTI

287

ANTONIO MAURA
Treinta y cinco años de vida pública
El Parlamento de la democracia, el derecho y el orden. La Marina, antes y después del desastre. Clericalismo y anticlericalismo. El Ejército, su organización y sus fines. La Jefatura del partido conservador.

El libro del día
Píase en esta, en la librería de Manuel Sintes Rotger, plaza del Princip, 11.

PÉRDIDA
El viernes día 27 de siete a ocho de la mañana se extravió desde el mercado del Clauetro a la calle de San Fernando una cadena de oro que prendia un abanico. Se publica la devolución en los bajos de esta Estación Telegráfica donde se le gratifica.

LA MARITIMA
COMPAÑIA MAHONESA DE VAPORES
Habiendo quedado vacante la plaza de mayordomo de nuestro vapor «Morquin» se admiten proposiciones para la misma en las oficinas de la Compañía, Infanta, 24, todos los días laborables de nueve a una, donde podrán los interesados enterarse de las condiciones respectivas.

Mahón 17 de julio de 1917. — Por la «La Marítima» Compañía Mahonesa de Vapores. — El Director Naviero, Juan F. Taltavall.

Standard desinfecta y limpia la dentadura, perfuma y refresca el aliento. Los productos de los Ilustres Doctores Jaime no necesitan re-lumio.

STANDARD ES EL DESTINO POR EXCELENCIA

Casa Buenaventura

SECCIÓN DE ANUNCIOS

Talleres tipográficos y de encuadernación

Manuel Sintés Rotger

Rampa de la Abundancia, 16 Mahón Despacho: Plaza del Príncipe, 11

En este establecimiento, el más antiguo de la Isla, se hacen con prontitud y esmero toda clase de impresos a una o varias tintas, así como en tinta comunicativa.

Inmenso surtido en tarjetas de visita, últimos modelos. Gran variedad en estuches de papel y sobres, de gran fantasía, propios para señorita.

Impresos militares con formularios oficiales, fes de vida, altas y bajas para contribución, certificados de cédulas, libretas de alquiler, etc., etc.

En el ramo de encuadernación, se hacen toda clase de trabajos, desde la rústica a la encuadernación de lujo, contando para ello con la cooperación de un inteligente operario.

Motores marinos "Caille" Postre Ideal

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP. Motores amovibles para botes a remos, de 2 HP. cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arranador "Star" y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Labrés, calle San Fernando, 34, Mahón.

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general

EL ATLAS

Compañía anónima española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo. Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Labrés, calle San Fernando número 34, Mahón.

Vichy Catalán

Balneario de primer orden. TEMPORADA DE 1.º DE MAYO A 30 DE OCTUBRE. Montado a la altura de los mejores del extranjero. Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

MATATINTAS BORRATINTAS

Maravilloso descubrimiento para borrar tintas de todas clases y marcas. Indispensable en oficinas, despachos, escritorios, etc. Por su fácil manejo se hace con gran ventaja a los raspadores, gomas y demás materiales empleados.

Administración de EL BIEN PUBLICO TARIFA DE LOS ANUNCIOS

Table with columns for 'ANUNCIOS EN CUARTA PAGINA', 'ANUNCIOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA', 'ANUNCIOS EN PRIMERA PAGINA', 'ANUNCIOS O GACETILLAS DE RECLAMO', 'ESQUELAS MORTUORIAS', and 'OBSERVACIONES'. It lists various rates for different types of advertisements and their placement.

Servicios de la Compañía Transatlántica PARA 1917

Linea de Buenos Aires. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; empujando el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

Agente en Mahón: don Juan F. Taltavull, Jufanta, 24

Librería de Manuel Sintés Rotger

Plaza del Príncipe, 11 MAHÓN. Últimas obras recibidas. ACOSTA (Cecilio) - Estudios de derecho internacional. 8'50. ARAUJO CO TA (Luis) - El escritor y la literatura. 4'50.

Banco de Menorca

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes: Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cortinas persianas

Orientales, fantasía, cadenilla y tejidas, se encargan en la esteroforia de Luis Más, calle Dayá, 5, Mahón.

Emboquillados para cigarrillos



La mejor signa de colonia es la "Guillermina" Casa Buenaventura

FUMADORES: La economía de la haca que se obtiene usando los TUBOS EMBOQUILLADOS, representa lo suficiente para comprarlos y pagar el trabajo de llenarlos.

Véndense en la librería de Manuel Sintés Rotger, plaza del Príncipe 11 Mahón.

Advertisement for Brandreth pills and Alcock ointment. Brandreth: Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth. Puramente Vegetales. Siempre Eficaces. Alcock: Emplastos de Alcock. Remedio universal para dolores.

Libretas de alquiler, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial. De venta en esta imprenta.